

Centro de Estudios Latinos, en colaboración con:
Cátedra de Literatura Española Medieval, Centro de Teoría y Crítica Literarias y
Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (UNLP/ CONICET)
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación – Universidad Nacional de La Plata

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



LIBRO DE RESÚMENES



PONENCIAS

El problema del poder en la antigua Roma en el Cap. XX de la *Conjuración de Catilina*

Alegre, Adrián
UNLP

El siguiente trabajo intenta analizar de qué manera se manifiestan en un pasaje de *La Conjuración de Catilina* (Salustio *Cat. XX*) las relaciones y la concepción del poder. En un discurso atribuido al mismo Catilina, se presenta una escisión de alma y cuerpo utilizada para justificar ciertas decisiones políticas. De modo que, en el relato de Salustio, hay una estrategia retórica cuyo fin es mostrar ante los ojos del lector a un Catilina en la representación de un suicida y no de un condenado. Este anticipo del desenlace de la historia es logrado por el autor al hacer que Catilina se presente en su discurso como cuerpo, al cual circunstancialmente el alma (que corresponde a los *optimates*) habría de someter.

Palabras Clave: Poder / Cuerpo y Alma / Catilina / Representación de un suicidio

Sabinos y romanos: un diálogo cultural itálico y sus marcas en la *Eneida* virgiliana

Ames, Cecilia - De Santis, Guillermo
UNC
CIECS-Conicet

En la historia se observan dos formas de interacción de los sabinos con los romanos:
- una etnia que dialoga positivamente con Roma, comprendiendo con mayor rapidez que otras la organización política y social y las formas de interacción que Roma impone;

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



- las *gentes* y nombres individuales de origen sabino, muestran una asimilación real que, de cualquier manera, no los llevó a perder las características que los hacían “sabinos en Roma”.

Nuestra hipótesis afirma que la *Eneida* de Virgilio se centra en la posición ejemplar y de modelo positivo que asumen los sabinos en el proceso de asimilación de etnias itálicas al orden romano que se impone en la península. Virgilio centra la mirada en Ato Clauso, líder sabino, opuesto a Eneas, y desarrolla en su obra la imagen de un enemigo destacable por cualidades apreciadas por los romanos. Ato Clauso y los sabinos se constituyen en la contracara itálica de Turno y los rútilos y, en consecuencia, en un modelo de relación que demuestra una estrategia de asimilación por parte de Roma y una forma de inserción de los sabinos en el sistema dominante en la península itálica.

Entre las “maravillas de Bretaña” y el saber “enciclopédico”: Aspectos de lo maravilloso en el *Conte du Papegau*

Amor, Lidia

CONICET – UBA

El *Conte du Papegau*, breve relato de fines del siglo XIV o principios del siglo XV, narra las aventuras que protagoniza el legendario Arturo durante el primer año de su reinado. Deudor de la literatura pretérita, el *Conte* se dispone mediante la acumulación de episodios y motivos recreados en la obra de Chrétien de Troyes y en ciertos *romans* en verso del siglo XIII, circunstancia que facilita los vínculos intertextuales con la tradición narrativa anterior. Ahora bien, respecto de los elementos maravillosos utilizados en esta narración y caracterizados, *grosso modo*, como “maravillas de Bretaña”, llama la atención que estas se fusionen con elementos sobrenaturales provenientes de obras “enciclopédicas” medievales y de una tradición escritural legada, entre otros, por Plinio el Viejo.

A partir de dicha constatación, el propósito de esta ponencia es indagar y analizar la confluencia de motivos maravillosos bretones y elementos sobrenaturales descriptos en bestiarios y/o “libros enciclopédicos” de la Edad Media, a fin de proponer una lectura posible de las razones que llevaron al autor a realizar esa reunión.

Palabras clave: *Conte du Papegau*, maravillas de Bretaña, enciclopedia

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Troya historiada en *The Book of the Duchess* y *The House of Fame* de Geoffrey Chaucer *Balestrini, María Cristina* UBA

El presente trabajo se propone analizar dos de las visiones oníricas de Geoffrey Chaucer –*The Book of the Duchess* y *The House of Fame*– a partir de los problemas que introduce en ellos la presencia de la historia troyana. El famoso relato está representado a modo de escenas pintadas en paredes o en ventanales; Chaucer selecciona segmentos y combina la lectura de distintas fuentes, entre las que se destaca su manejo de la versión ovidiana. Estos relatos “historiados”, presentados como escenografía, no están incluidos con la finalidad de añadirles nuevas interpretaciones, ni de completar posibles faltantes de información, ni de conciliar versiones divergentes, sino que son utilizados para capitalizar sus resonancias como objeto cultural, como narración autorizada e incorporada a la memoria social, frente a la cual Chaucer construye un universo de sentido para su propia poesía.

Palabras clave: Troya – Chaucer – Poemas oníricos

La incógnita del mundo animal: un recorrido desde los bestiarios medievales hasta el surgimiento de la Historia Naturalis *Basile, Gastón Javier* UBA

El objetivo de la presente comunicación es ilustrar y reflexionar en torno a las perplejidades suscitadas por el mundo animal en el tránsito del medioevo a la modernidad. A partir de un análisis iconográfico y una selección de fuentes literarias del período comprendido entre las ilustraciones y comentarios de los bestiarios medievales hasta el surgimiento de la Historia Natural en el siglo XVI, intentaremos explorar las representaciones sucesivas -tanto literarias como pictóricas- de una “especie” animal en particular, poniendo de relieve las concepciones subyacentes a dichas construcciones zoológicas, así como ciertos enigmas y aporías en la relación del hombre con la naturaleza. Durante la presentación se indagará asimismo acerca de las relaciones complejas entre texto e imagen, las difuminadas fronteras entre lo imaginario y lo real, el peso relativo de las fuentes antiguas como *auctoritas* en relación con el mundo animal, así como los modos de imbricación y tensión entre una cultura libresca erudita y el paulatino surgimiento del interés por lo empírico.

Palabras clave: Mundo animal- Medioevo- Renacimiento

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Edipo como salvador de Tebas en el prólogo de *Edipo Rey* de Sófocles. Aspectos semánticos

Bernasconi, Pablo
UNLP

La primera parte de *Edipo Rey* se caracteriza, fundamentalmente, por la búsqueda de la motivación de la peste que azota a Tebas. Edipo se encarga de esta investigación que conlleva su propia desgracia. En este trabajo, nos proponemos analizar cómo se genera la noción de Edipo como salvador de Tebas, desde aspectos semánticos. Para tal fin, dividimos nuestro trabajo en tres ámbitos: la calificación que el Sacerdote hace de Edipo y del estado de la ciudad, las características que el propio Edipo se atribuye y un análisis de los verbos que emplean tanto el Sacerdote como el soberano de Tebas (para esto realizamos una categorización *ad hoc* de verbos estáticos y verbos dinámicos). Finalmente, estudiamos cómo se genera la idea de Edipo como un salvador muy particular, pues representa quien soluciona la peste y quien la generó, al mismo tiempo.

El concepto de *labor* en la geórgica I de Virgilio

Bisignano, Julia
UNLP

En la presente comunicación intentaremos analizar de qué modo los mitos presentes en la geórgica I (Ceres; la Edad de Hierro; Deucalión; el perjurio de Laomedonte) confluyen a articular la noción de *labor* como la condición para la agricultura. El *labor* implica la dedicación al trabajo diario del campo (remover la tierra, vallar los campos, marcar el ganado, fabricar y mantener las herramientas, etc); conocer la topografía del cielo; y venerar a los dioses para que favorezcan la producción. Tales indicaciones son constitutivas de la parte didáctica del texto y constituyen asimismo parte del *labor* del poeta que con esta obra se inserta en el proyecto político económico y agrario de Augusto. Sin embargo, el poema trasciende esta problemática formando parte del proyecto poético de Virgilio.

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Las imágenes de Rómulo y de Remo en Horacio y en Virgilio

Bogdan, Guillermina
UNLP/ Conicet

En el trabajo a exponer se estudian las imágenes de Rómulo y de Remo hechas por Horacio y por Virgilio con el objetivo de esclarecer las diferentes proyecciones del mito que ambos autores reflejan en sus obras. Con tal fin, tendremos en cuenta referencias históricas para observar cómo a partir de dichas imágenes se reflexiona sobre las causas de los enfrentamientos de la Roma antigua, así como también, sobre los simbolismos que éstos representan.

Palabras clave: Rómulo –Remo- Simbolismo

Juan Gil de Zamora y las versiones latinas del milagro del peregrino de Santiago

Bohdziewicz, Soledad
UBA

El franciscano Juan Gil de Zamora (*ca.* 1241 - *ca.* 1318) incorpora en su *Liber Mariae* un gran número de milagros marianos que gozaron de una amplia difusión, particularmente en los siglos XII y XIII, a través de colecciones compuestas tanto en latín como en lenguas vernáculas. Entre estos milagros se incluye uno en el que se relata cómo un peregrino que se dirigía a Santiago de Compostela, tras fornicar y, engañado por el diablo, quitarse la vida, resucita gracias a la intervención del apóstol y la Virgen María. Esta historia, vinculada en principio a la devoción jacobea e incorporada luego a la literatura miraculística mariana, cuenta con diversas versiones en lengua latina, entre las que podemos contar la de Guaiferio de Montecasino, la atribuida a Anselmo de Canterbury, las de Vicente de Beauvais, Guiberto de Nogent y las recogidas en colecciones de milagros de la virgen. El propósito de nuestro trabajo será examinar las confluencias y divergencias de estas versiones, para detenernos luego a considerar con especial atención el texto ofrecido por Juan Gil a la luz de la tradición precedente y las particularidades de su inclusión en el *Liber Mariae*.

La idea de la vida y su ligazón a la impredecibilidad de la muerte

Braquet, Diego Joaquín
UNLP

Con el presente trabajo, me propongo analizar la concepción que Séneca posee de la existencia en la *Epístola CI*. Veremos que en el pensamiento de este filósofo, hay una estrecha

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



relación entre la existencia plena y la muerte. La hipótesis que defiende es que es precisamente la muerte la que permite al hombre tener una existencia plena: vivir, según este filósofo, es algo que se hace en el presente, y esta es una conclusión que se deriva de la plena consciencia y aceptación de lo cierto de la finitud de la vida, y lo incierto de la concreción de esta realidad latente. Puesto que la generalidad de los hombres no acepta plenamente estos fenómenos, la muerte y su impredecibilidad, no puede arribar a la conclusión a la que arribaría si los hubiera aceptado, que vivir es cosa del presente, o, en otras palabras, vivir consiste en la no postergación. Dado que vivir consiste en no postergar, la postergación es una mera subsistencia. A partir de esto, Séneca nos sugiere que, precisamente, la generalidad de los hombres se encuentra afanada en subsistir y no en vivir.

El enunciatario didáctico en las *Geórgicas* de Virgilio

Breijo, Mariana V.

UBA – CONICET

Si bien para algunos las *Geórgicas* de Virgilio constituyen claramente una obra didáctica (Kromer 1979:7), la complejidad literaria de la misma evidencia que se trata de una obra superadora respecto de otros manuales propiamente didácticos de la época. Tal riqueza puede observarse, por ejemplo, en el carácter polifónico de la misma, en la que se observan distintas voces enunciativas (laudatoria, didáctica, narrativa, etc.) correspondiendo cada una de ellas con un enunciatario individual (Mecenas, César Octavio, divinidades) o bien colectivo (*agricolae*, *viri*, *coloni*) según el caso.

En el presente trabajo nos proponemos estudiar desde la perspectiva del análisis del discurso las características del enunciatario que en el poema aparece mencionado como *agricolae*, *coloni*, etc. en tanto es el objetivo del *ego* didáctico del poema y a quien van dirigidos los preceptos que éste transmitirá (*G. I, 176 possum multa tibi veterum praecepta referre*). Para ello nos centraremos en el análisis de aquellos pasajes en donde se evidencie la relación *ego-tu*, de modo tal que sea posible observar detalladamente el *tu* “puesto en escena” por el *ego* didáctico del discurso.

Palabras clave: Virgilio – *Geórgicas* – enunciatario.

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



"Ἔχω γὰρ ἐπιτήδειον ἄνδρ' αὐτῇ πάνυ (fr. 243 K.-A.): Los varones atenienses y el coro de ciudades aliadas en Póleis de Eupolis

Buis, Emiliano J.

El contrapunto entre violencia y sometimiento, entre vigores y debilidades, que es propio de la concepción griega de las diferencias de género, resulta útil para comprender el alcance político de la comedia antigua. En efecto, en el discurso cómico se genera y promueve un cruce permanente entre el universo público y la dimensión privada, explotándose de formas variadas el isomorfismo subyacente entre la macroestructura jurídico-política y los microelementos de la institución familiar, entre lo cívico y lo sexual, entre los espacios privilegiados de lo "masculino" y lo "femenino".

Esta ponencia procurará examinar los fragmentos de la obra *Póleis* de Eupolis desde esa óptica. Las múltiples referencias de los pasajes preservados a la política exterior en clave sexual son capaces de develar las relaciones de dominación en tanto enfrentamiento de la agresión 'masculinizada' de los Estados hegemónicos como Atenas y la impotencia 'afeminada' de las naciones oprimidas. En la obra los integrantes del coro están representados por las distintas ciudades-Estado aliadas de Atenas durante la Guerra del Peloponeso. Esas imágenes femeninas sirven para identificar variados perfiles que (desde estereotipos muchas veces signados por la identificación de cortesanas) permiten pensar en las graves consecuencias políticas del sometimiento que sufren estas "mujeres-Estado" frente a los hombres atenienses. En nombre de una *metrópolis* que se enaltece, los varones terminarán imponiendo en definitiva tanto su sexo como su autoridad internacional.

Palabras clave: comedia antigua - derecho internacional - *Póleis*

Traducción e interpretación: problemas presentes en la IV Égloga de Virgilio

Buisel, María Delia

UNLP

Este texto presenta problemas de traducción en algunos versos que merecen ser atentamente examinados para no oscurecer el significado del poema.

Es necesario dilucidar la cosmovisión y la concepción del tiempo que el poeta ha querido transmitir para poder traducir con adecuación y la mayor precisión posible el texto y no quebrar su unidad y coherencia.

Los textos problemáticos a examinar: v. 5 'ab integro'; v. 8 'puero, quo'; v. 11 'decus hoc aevi'; v. 34-36: 'alter', 'altera', 'altera'; v. 60 'risu'; v. 62 'risere parentes / parentem /parenti'.

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



La actualidad en la epístola 28 pseudodiogénica: interpretación y datación de un testimonio cínico

Buzón, Rodolfo P.

UBA – CONICET

Maksimczuk, José P

UCA

En la presente ponencia proponemos una nueva interpretación y datación de la epístola 28 atribuida al filósofo cínico Diógenes de Sinope, pero redactada en época romana. En ella, la crítica, desde el siglo XIX, ha advertido particularidades que la distancian del resto del *corpus* al que pertenece. A partir del nulo rol que juega la biografía de Diógenes en la misiva, juzgamos que, al elegir al cínico como narrador, la intención del autor anónimo (muy probablemente cínico él también) hay sido utilizar el *ἔθος* del sinopense para expresar sus propias ideas. Asimismo, consideramos que los destinatarios, denominados οἱ καλούμενοι "Ἕλληνες, no son los griegos del siglo IV a.C., época de Diógenes, sino que el autor hace uso de un tópico satírico que consiste en "ocultar" la verdadera identidad de sus "víctimas". Nuestra propuesta consiste en cotejar la descripción de los καλούμενοι "Ἕλληνες ofrecida en la misiva con otras fuentes antiguas, para así poder determinar la identidad de éstos y el momento aproximado de redacción del texto.

Palabras clave: Diógenes de Sinope-Cinismo-Sátira

"Una senum facies" (Juv.10.198). La vejez en la *satura* de Juvenal

Caballero de del Sastre, Elizabeth

UBA

El apotegma "una senum facies" del verso 198 presenta un aspecto de la vejez que excluye toda construcción identitaria al impedir la diferenciación, que por el contrario es concedida a la franja de la edad opuesta: la juventud (*Plurima sunt iuuenum discrimina* v. 196). Es de notar que tanto *una* como *plurima* encabezan los respectivos versos enfatizando la oposición y la alteridad entre un grupo homogéneo y otro diversificado y por lo tanto capaz de construir su identidad. Así en el discurso satírico los ancianos son por igual cuerpos deformes y terroríficos, propios de un grotesco descarnado, cuyos males son tratados entre los hexámetros 188- 288. La incapacidad, los temores, la voluptuosidad negada así como la superación de estos males, tiene antecedentes en la literatura latina que Juvenal incluye con recursos retóricos adecuados: así *Cato Maior* de Cicerón (las causas que hacen a la vejez miserable, y la manera de aliviarlas), la prosopopeya de la Naturaleza en el libro 3. 931- 977 de *Rerum Natura* de Lucrecio, y los *exempla romana* y *externa* en Valerio Máximo 8.13. Es nuestro

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



objetivo plantear la estructura discursiva del pasaje mencionado, su posible incursión en el género grotesco y el diálogo que entabla con sus antecesores.

Palabras clave: Juvenal, *satura*, *senectus*.

El episodio de la Sibila en *Metamorfosis* 14: un análisis de las dinámicas narrativas

Cairo, María Emilia

Conicet

CEL– IdIHCS (Conicet-UNLP)

El episodio del encuentro entre Eneas y la Sibila de Cumas en *Metamorfosis* 14.102-157 forma parte de la “Eneida ovidiana”, aquella sección del poema (13.623-14.608) en la cual se narran las aventuras de Eneas desde su partida de Troya hasta su asentamiento definitivo en el suelo itálico. En este trabajo proponemos un análisis del pasaje no a partir de las relaciones de intertextualidad que establece con el libro 6 de la *Eneida* de Virgilio, como ha sido habitualmente considerado, sino teniendo en cuenta aquellos rasgos que permiten estudiarlo en relación con las demás historias de amor del poema. Emplearemos para ello las categorías de “repetición”, “continuidad narrativa” y “cierre” enunciadas por S. Wheeler en *Narrative Dynamics in Ovid’s Metamorphoses* (2000). Intentaremos demostrar que el relato de Apolo y la Sibila posee un lugar de relevancia en las dinámicas narrativas de la obra por dos razones: en primer lugar, clausura el ciclo de historias de amor de Apolo, iniciado en el *primus amor* del dios por Dafne (*Met.* 1.452-567); en segundo lugar, adelanta algunas de las particularidades que exhiben las restantes historias de amor del libro 14.

Palabras claves: *Metamorfosis* – Sibila – dinámicas narrativas

Las negociaciones de don Fernando “el de Antequera”: el rol de los jóvenes en un escenario peninsular (s. XV)

Carbó, Laura

UNS (Ceicam)

En el marco de las resoluciones consensuadas, el protagonista principal es el negociador, que dispone de ciertas facultades que posibilitan una gestión exitosa. Una figura representativa del estilo negociador bajomedieval, con una amplia trayectoria a pesar de su corta vida, fue don Fernando “el de Antequera”. Su destreza se aprecia desde edades muy tempranas: en una recorrida por las crónicas de la época observamos cómo se gesta un espacio personal de poder, que involucra a sus descendientes en un proyecto generacional y peninsular. Su

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



eficacia negociadora estuvo relacionada directamente con la legitimidad de las propuestas, la efectividad de sus asesores, las manifestaciones de fuerza que respaldaron su accionar, el manejo oportuno de la información y la planificación rigurosa de sus proyectos de largo alcance. El objetivo de esta comunicación será enumerar y describir brevemente las negociaciones de don Fernando en pos de la obtención de sus objetivos, y de alguna manera, esbozar las cualidades que lo convirtieron en un negociador reconocido en su época. Observaremos cómo sus aspiraciones políticas imbricaron el pasado y el futuro, dando paso a los jóvenes de su familia en este plan que abarcó a los reinos hispanos en su conjunto.

Palabras clave: Fernando de Antequera- Negociación- Siglo XV

La relación entre la *Historia Apollonii regis Tyri* y la *Odisea*: el encuentro de Apolonio y Arquistrates (HA 13-14)

Carmignani, Marcos

CIECS – CONICET – UNC

Como ocurre con la mayor parte de la novela grecolatina, la *Historia Apollonii regis Tyri* (HA) repite varios esquemas ‘odiseicos’, entre ellos, el arribo de Apolonio como náufrago a las costas de Cirene y su encuentro con la joven princesa hija del rey Arquistrates, en una *remake* de Odiseo y Nausícaa en la isla de Esqueria. En los caps. 13 y 14 de la HA, la secuencia narrativa es la siguiente: 1. Apolonio entra en la ciudad de Cirene; 2. se encuentra con un chico que le anuncia la apertura del gimnasio; 3. juega a la pelota frente al rey Arquistrates; 4. lo rejuvenece con unos masajes; 5. el rey lo invita a comer; 6. llora en la corte por los bienes materiales perdidos –lo que causa el recelo de un *senex*–; 7. finalmente, el rey lo consuela. Este trabajo analiza cuál es la función que cumple esta reelaboración ‘novelesca’ del encuentro de Odiseo con Alcínoo en la isla de los Feacios. Para ello, será imprescindible comparar las dos recensiones en que nos ha llegado la obra (RA y RB) y marcar la diferente relación que presentan con el género épico.

Palabras clave: *Historia Apollonii regis Tyri* – *Odisea* – intertextualidad

Adaptaciones ciceronianas en *Noctes Atticae* de Aulo Gelio

Cattán, Florencia

UBA

En la presentación de los capítulos de *Noctes Atticae*, Aulo Gelio alude al relato de sucesos referidos o experimentados por aquellos que él considera autoridades eruditas para señalar el

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



“deber ser”. Con el objeto de erigirse a sí mismo como modelo que puede influir en la conducta de la futura clase dirigente que representa su auditorio, toma como ideal la figura de Cicerón, por su prestigio en materia oratoria y en lengua latina. Gelio apelará a la cita, la alusión y la paráfrasis de muchas de las obras del arpinate y, siguiendo la preceptiva oratoria de este, construirá su propia legitimidad como educador y portavoz de los saberes adecuados para la aristocracia.

En este sentido, nos interesa examinar las estrategias que emplea Aulo Gelio al citar pasajes específicos del *De Lege Agraria*, los cuales resultan funcionales a los fines de la intencionalidad que se propone el texto frente a su lector previsto: proporcionar cultura a ese lector y, para ello y simultáneamente, constituir al *ego* como portador de un saber que lo legitima y lo reviste de autoridad como educador de la elite de la cual forma parte y a la cual resguarda.

Palabras claves: Aulo Gelio – Auctoritas - Cicerón

De jóvenes y viejos. Las líneas del linaje en el marco de la relación saber-poder

Colombani, María Cecilia

UM/ UNMdP/ UBACyT

El proyecto de la presente comunicación consiste en relevar la figura de la vejez como noción complementaria de la imagen de la juventud al interior de la *Teogonía* de Hesíodo. En primer lugar, trabajaremos algunas consideraciones en torno al mito como *logos* explicativo y como discurso instituyente del la trama cultural.

En segundo lugar presentaremos nuestra propuesta de lectura de la obra hesiódica desde el relevamiento de la lógica del linaje como modo de organizar el entramado mítico, a la luz de la tensión entre un linaje diurno, luminoso y positivo y uno nocturno, tenebroso y negativo.

En esa arquitectura mental, rastreamos la figura de la Vejez luminosa, encarnada por Nereo, el anciano del mar, inscrito en el linaje diurno y la imagen de la Vejez maldita, emparentada con las figuras nocturnas.

Finalmente, tensionaremos la díada Vejez-juventud a partir de la figura de Nereo en el plano del ejercicio de la soberanía para oponerla a la imagen del niño, representante de la juventud, a partir del *logos* que uno y otro pronuncia, denotando estatutos de poder-saber diferenciados.

Palabras clave: Linajes- Vejez- Juventud

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



El héroe y el río: análisis del episodio del cruce del Rubicón en la *Farsalia*

Danza, Juan Manuel

UNS

En el presente trabajo intentaremos abordar la lectura crítica de un episodio particular de la *Farsalia*: el cruce del Rubicón. En primera instancia porque, desde una perspectiva histórico-política, este hecho evidencia las complejas relaciones que articuló la República en su proceso de transformación hacia el Imperio, en especial, el enfrentamiento entre César y Pompeyo. Y en segundo lugar, este episodio resulta relevante puesto que el avance de César sobre el Rubicón representa, desde una perspectiva mítico-religiosa, una trasgresión en términos de *hybris* y, desde una perspectiva política, la violación de las leyes republicanas y el desmoronamiento de los valores romanos. De este modo, los principios constructivos que emplea Lucano para describir el episodio se tornan relevantes al pensar la poetización de un hecho histórico en términos alegóricos, ya que nos invita constantemente a reinterpretar la historia y develar sus símbolos. Finalmente, atendiendo a las cuestiones anteriores y apoyándonos en los análisis críticos de AHL, F., (1976), GOWING, A., (2005), LA FICO GUZZO, M. L., (2009) y von ALBRECHT, M. (1999) arrojaremos luz respecto de dos líneas: las relaciones poéticas, simbólicas y simpatéticas que existen entre el personaje de César y el río Rubicón, y la clausura poética que realiza Lucano al considerar el cruce de este río como el inicio de las guerras civiles.

Palabras clave: Épica – Héroe- Rubicón

Las imágenes culinarias como metonimia del deseo y la sensualidad en el Libro de Buen Amor. Un aporte a la comprensión de la cultura de la España medieval

Dascal Olguin, Camila Giannina

El presente trabajo plantea como hipótesis central una línea de lectura en torno a la importancia de uno de los aspectos más remarcables en la obra maestra de Juan Ruiz: las referencias a la cocina medieval española. Para fundamentar esta hipótesis, se llevará a cabo un análisis de las apariciones de alimentos en el texto y su articulación en cuanto al contexto histórico y la narración, haciendo uso bibliográfico de obras pertenecientes a Lida de Malkiel, A. D. Deyermond y J. Le Goff, entre otros.

Es posible apreciar la importancia de las referencias culinarias en el texto por medio de tres factores: primero, los alimentos juegan un rol indispensable para la configuración del relato. Por otro lado, la imaginería y simbología referente al mundo culinario significan un importante aporte sensorial y estético. Finalmente, las descripciones tienen un alto valor histórico: de la misma forma que expone una amplia galería de los más diversos oficios del

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



medievo, el Arcipreste nos ofrece un completo menú de España, ilustrando al lector y guiándolo a través de la cultura del período y sus representaciones.

Palabras clave: Comida, España, Medieval.

La *Copa*: una taberna en clave bucólica

Daujotas, G., Diez, V., Nenadic, R., Palacios, J., Pozzi, M. y Schniebs, A.
UBA

Aunque el desvelo por afirmar o negar su autoría virgiliana ha sido dejado de lado hace tiempo, la escasa producción crítica sobre la *Copa* sigue en parte aferrada a una línea de análisis que, sustentada mayormente en juicios de valor, tiende a privilegiar sus vinculaciones con textos prestigiosos, entre ellos, la *Égloga* 2 de Virgilio, y a interpretarlas en términos de mera imitación. Este tipo de lecturas, que no hace sino convalidar la arbitrariedad subyacente en la determinación del canon tradicional, responde a una mirada reduccionista que considera los géneros literarios como formas cristalizadas cuya verdadera y única esencia está determinada de una vez y para siempre por la obra de algún autor en particular, y que recurre a los *loci communes* solo para señalar, tácita o explícitamente, presuntos modelos sin detenerse en el estudio de su posible función. Frente a esto, y desde una postura crítica que concibe el comportamiento de los géneros literarios desde la perspectiva no del resultado sino de la producción y recepción, analizamos en la *Copa* la factura de los tipologemas bucólicos y el modo como esto evidencia el funcionamiento de los géneros como matrices discursivas susceptibles de permanente resemantización.

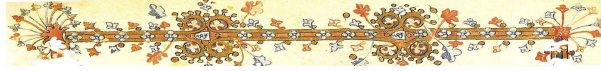
Palabras clave: *Copa* – bucólica – matrices genéricas

Vejez y parodia en el *Culex*

Daujotas, G., Diez, V., Nenadic, R., Palacios, J., Pozzi, M. y Schniebs, A.
UBA

El *Culex* ha sido interpretado ya en tiempos del mismo Estacio, quien lo compara con la *Batrachomachia* (*Sil.*1.pr.), como una parodia más o menos lograda del género épico, determinada por lo insignificante del héroe (un mosquito) y su *res gesta*. Frente a esto y en una línea más abarcadora, en parte iniciada por Ross (1975), consideramos que todo el texto, que en su proemio programático se define reiteradamente a sí mismo como un juego literario (*lusimus*, v.1; *lusimus*, v.3; *per ludum*, v.4; *iocos*, v.6), es un divertimento resultante de la combinación, en una pieza única, de los tres tipos de poesía tradicionalmente asociados al

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



hexámetro (bucólica, épica y didáctica de tema geórgico), en el cual cumple un papel importante la vejez del protagonista humano. En este orden de cosas sostenemos que este anciano, que desempeña sucesivamente los papeles de pastor, combatiente y campesino, implica un diálogo con las emblemáticas figuras añosas de los tres textos virgilianos correspondientes a dichos géneros: Títiro, Príamo y el viejo de Tarento.

Palabras clave: Culex – intertextualidad – vejez

El fratricidio de Montiel y su relación con fratricidios fundacionales de la Antigüedad

Devia, Cecilia

UBA

En la segunda mitad del siglo XIV se desarrolla en Castilla el conflicto entre *petristas* y *trastámaras*, que pasará por diferentes etapas y culminará con el fratricidio de Montiel, en el que Enrique de Trastámara mata a su hermano Pedro I de Castilla, instaurando una nueva dinastía luego de reinar paralelamente a este último durante aproximadamente tres años. Esta lucha fratricida nos remite a otras de muy diferente envergadura y condición, pero con las que se puede intentar buscar puntos comunes. Las parejas en pugna han tenido un papel fundamental para diferentes tradiciones. Nos referimos a Eteocles y Polinices, para la tradición griega; Rómulo y Remo, para la romana; Caín y Abel, para la cristiana.

Nuestra intención es abordar el problema a través de diferentes autores y desde el punto de vista de la violencia fundacional. En relación al fratricidio, se trabajará también la cuestión de la guerra civil, teniendo presente que lo que sucede en la cúspide de la sociedad se repite en otros niveles, ya que en la guerra civil el enemigo no es el Otro, sino un Igual, produciéndose de forma extraordinariamente ampliada fratricidios, parricidios y filicidios, tanto si estos crímenes son vistos desde un punto de vista simbólico o desde un punto de vista que se podría llamar “textual” o “literal”.

Palabras clave: Baja Edad Media, Castilla, Violencia.

Representaciones de la vejez y formas del discurso ejemplar romano durante el S. I d.C.

Diez, Viviana

UBA

Palacios, Jimena

Conicet

Ubacyt (Res. CS N° 2657/2011)- PRI (Res. CD N°1380 /2010)

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Las *Fabulae* de Fedro –publicadas bajo los reinados de Tiberio, Calígula y Claudio– reúnen una serie de características singulares que las distinguen de otras obras que integran el canon de la literatura de Roma. Por cierto, su autor se presenta deliberadamente como un escritor marginal, precursor de un género menor: la fábula latina en verso como forma literaria autónoma. Nos proponemos demostrar que en el *corpus* fedriano la vejez se configura a partir de los diálogos que este establece con sus contextos literarios y culturales. Por un lado, la construcción de la ancianidad femenina incorpora estereotipos cómico-satíricos que evidencian la perspectiva romanocéntrica desde la que el género se reformula (*Phaed.*2.2 y 3.1). Por otro, la debilidad atribuida a los ancianos (*Phaed.*1.15 y 1.21) –leída en contraposición con la fortaleza y longevidad que su contemporáneo, Valerio Máximo, adjudica a la ancianidad modélica en sus *exempla* (*V. Max.* 8.13)– contribuye a la construcción de la máscara del fabulista como sujeto oprimido por los poderosos (3. 9 y 3. *epil.*).

Palabras clave: Fedro-Valerio Máximo-*exempla*

“*Adam vetus tandem laetus novum promat canticum*: Adán de San Víctor y la novedad del canto victorino en la lírica mariana medieval”

Disalvo, Santiago A.

IIBICRIT (SECRIT)/ CONICET - UNLP

La poesía latina del maestro Adán de San Víctor (ca.1112-1192), oriundo de Bretaña y canónigo agustino de la abadía parisina de Saint-Victor, representa, en su ámbito y en su época, una novedad trascendente dentro de la lírica litúrgica y particularmente de la lírica mariana. La ductilidad rítmica y retórica del subgénero de la *sequentia* lograda en sus piezas hace de este autor un paradigma de la creación poética litúrgica en la Europa de los siglos XII y XIII. En este sentido, tanto la mención a su obra como la inclusión de sus *sequentiae* (junto con otras del mismo período y “estilo” gótico) en diversos manuscritos hispánicos, desde las *Cantigas de Santa María* hasta el ms. *Alcobacense 149*, permiten considerar la relevante influencia de esta refinada lírica del siglo XII en la confección de poemas y compilaciones marianas del siglo siguiente en la Península Ibérica.

Palabras-clave: lírica mariana medieval - Adán de San Víctor – poesía litúrgica

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Estacio y Virgilio en el Purgatorio dantesco. Un encuentro providencial

Fernández Speier, Claudia

En medio de su viaje por el Purgatorio, Dante y Virgilio encuentran al alma de Estacio, que acaba de terminar su penitencia y protagonizará un largo episodio, rico de significados acerca de la relación entre la cultura pagana y los escritores cristianos. En un terceto particularmente controversial, antes de saber que está hablando con Virgilio, Estacio afirma que, por haberlo conocido, estaría dispuesto a quedarse un año más en el Purgatorio. Esta declaración, que parece contradecir la condición de libertad recién adquirida, ha sido interpretada por distintos estudiosos como una expresión hiperbólica, como la voluntad por parte de Estacio de haber salvado a Virgilio, como declaración de afecto compatible con el estado de un alma que aún no se ha sumergido en el Leteo. Según la hipótesis del presente trabajo, ninguna de estas soluciones resulta convincente: luego de examinarlas, se propone una explicación según la cual Dios, en su infinita e insondable justicia, había preparado este encuentro entre los poetas latinos, a través del cual Estacio terminará su penitencia, Virgilio recibirá un homenaje aun mayor que el que puede hacerle Dante personaje, Dante y el lector recibirán un aprendizaje que justifica la liberación de Estacio en ese momento.

Palabras clave: Dante, Virgilio, Estacio.

Los presagios del rayo: aspectos de la ciencia augural en Séneca

Galán, Lía

CEL- IdIHCS- UNLP - Conicet

El estudio se centra en el tratado *Quaestiones Naturales* de Séneca en el que expone una física, esto es, una descripción del universo en el marco de la filosofía estoica, según la cual se trata de un cosmos ordenado por la *Ratio universalis*.

Se analiza en particular el Libro II, en el que ocupa un extenso desarrollo lo concerniente a los truenos, relámpagos y rayos. En esta instancia, Séneca busca conciliar en muchos casos la concepción física (qué son los rayos, qué elementos físicos los producen, en qué condiciones, etc.) con la ciencia etrusca para la que estos fenómenos meteorológicos representaban augurios y presagiaban diversos tipos de sucesos de acuerdo con la forma y el lugar en que se manifestaran. Este especial interés en una *scientia* propiamente itálica enlazada con nociones estoicas es característico de Séneca y se revela, igualmente, en sus tragedias.

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Clásica y moderna. Un acercamiento a la poética de Ezra Pound

Gonzo, Luis Ángel

UBA

La propuesta es realizar un acercamiento a la poética de Ezra Pound (1885-1972) a partir de su relación constitutiva con las tradiciones clásicas y medievales.

La obra de Pound establece vínculos explícitos con diversos textos y autores de estas tradiciones: desde los poemas de uno de sus primeros libros, *Personae* (1909), de ascendencia ovidiana, hasta su recurrencia sistemática a los mitos, narraciones y figuras de la tradición greco-latina en los *Cantos* (escritos desde 1920 hasta su muerte); pasando por esa reescritura y actualización puntual de Propercio: *Homage to Sextus Propertius* (1919).

La obra de Pound, en este sentido, se realiza en múltiples operaciones de lecturas y reescrituras de las tradiciones greco-latinas y medievales: sus *Cantos* se abren con una reescritura (que supone toda una poética) del “Canto XI” de *La Odisea*; pero también incluyen, en su desarrollo, variaciones de mitos clásicos que se integran como forma y puesta en juego de paradigmas de la modernidad: a partir de estos mitos se reflexiona sobre problemas como la usura.

El propósito, entonces, es indagar el modo en que autor, paradigmático del modernismo anglosajón, construye su poética en relación a las tradiciones clásicas, transformándolas e integrándolas en su obra y su tiempo.

Palabras clave: Poética, Tradición, Nuevo

“Andanzas crepusculares” de Luis Franco: un ensayo de bucólicas virgilianas

Herrera, Ariel Arturo

UNCatamarca

“Andanzas crepusculares” es una parte del poemario *La flauta de caña* de Luis Franco, primer libro de este autor publicado en 1920. Si bien la totalidad de los poemas de *La flauta de caña* cuentan con numerosos y variados elementos bucólicos clásicos, el conjunto de composiciones reunidas bajo el título común de “Andanzas crepusculares” comparte unidad en diversos aspectos que la singulariza respecto de los demás poemas. Esta observación permite suponer un proyecto individual, separado del resto del libro en el cual quedó finalmente incluido.

Unidad temática, métrica, organización de las composiciones, el motivo del crepúsculo como eje central, son algunas razones para indagar en la posibilidad de un ensayo de bucólicas propias adaptadas al ámbito cultural del poeta e inspiradas en las *Églogas* de Virgilio.

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Analizamos casos relevantes de recepción, intertextualidad y reescritura, que permiten vincular el conjunto de poemas “Andanzas crepusculares” con las *Églogas* de Virgilio como la principal obra de lectura influyente en el primer libro de Luis Franco.

Palabras clave: églogas – Virgilio – recepción

Épica, panegírico y verdad histórica: consideraciones en torno al género del *Encomium Emmae Reginae*

Herrera, Victoria

Universidad de la República

Discutiendo el deber de historiador, con el que se identifica, el autor del *Encomium Emmae Reginae* explica que su labor le exige no desviarse “con ninguna tergiversación del recto sendero de la verdad” (EER, Prol. 10- 13). Sin embargo, el encomiasta articula en su trabajo preceptos retóricos relativos al género demostrativo, y elementos de la épica latina y la tradición historiográfica romana, que contravienen el principio que define como directriz de su oficio.

Por supuesto, retórica, literatura e historia mantuvieron relaciones tensas en la Antigüedad, no menos que en la Edad Media: si por un lado la historia se ocupaba de la narración de hechos teniendo un particular compromiso con la *veritas*, por otro, la disciplina era ya desde la antigüedad, un género literario, y como tal, estaba regulado por la retórica (más comprometida con la verosimilitud que con la verdad).

Este trabajo aborda el estudio de algunos pasajes del *Encomium Emmae Reginae*, que dificultan la categorización de la obra según las convenciones de género literario clásicas y medievales, y que muestran, en todo caso, la profunda imbricación de épica, panegírico e historia y cuán lejos de la verdad histórica podía conducir una exposición verosímil de los hechos.

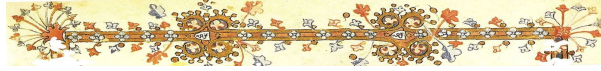
Palabras clave: Retórica, Historiografía medieval, Literatura clásica.

Até y manía: la desacralización de la intervención divina en el teatro de Lucio Anneo Seneca

Ibarra Becerra, Víctor Manuel

La presente comunicación tiene como objeto indagar en la desacralización del concepto de *até*, entendido como la exaltación divina del héroe trágico, y su conversión en *mania*, en la tragedia *Hercules furens*, del filósofo latino Lucio Anneo Seneca. Para entender la

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



especificidad de la intervención divina en el *Hercules*, se analiza la expresión de este fenómeno en el *Áyax* sofocleo, y la vecindad que este último héroe demuestra en relación con los personajes homéricos, para, finalmente, concluir las diferencias funcionales que la emergencia de los dioses –y, en particular, el mandato divino– tiene en la estructuración dramática de la tragedia senecana. Con la remisión tanto a Homero como a Sófocles se pretende dar somera cuenta del tránsito que convierte un problema formal y divino, en uno eventual y humano.

Palabras clave: *até*, *mania*, tragedia

La fábula romana y su diálogo con la griega: las *Fabulae Aesopiae* de Fedro

Iribarne, Fátima

Desde el título mismo con que ha llegado hasta nosotros, el *corpus* de fábulas atribuidas a Fedro establece una relación de filiación con el poeta griego Esopo. Nos proponemos analizar la presencia del fabulista griego en las *Fabulae Aesopiae*, centrando la atención en las referencias que a él se hacen tanto como personaje de las fábulas –siempre como un maestro sabio– cuanto como poeta, en los prólogos, los epílogos y en algunas fábulas de los cinco libros de Fedro. En efecto, Esopo es el referente ineludible de este género, por lo tanto sus menciones forman parte de reflexiones del autor latino acerca de su estatus como tal, su lugar en la tradición literaria en general y en la fabulística en particular. A partir de dicho análisis, demostraremos que la incorporación de la figura de Esopo, ya sea en tanto personaje o en tanto poeta, es un recurso para la construcción de la *persona* del autor de las *Fabulae Aesopiae* como un sujeto excluido de la elite.

Palabras clave: fábula - Fedro - tradición literaria

Honra, fama y ejemplaridad en el Poema de Alfonso Onceno

Janin, Erica

UBA – IIBICRIT/ CONICET

Si bien la honra y la fama son el móvil de las hazañas de la mayoría de los héroes europeos desde la Antigüedad hasta la Edad Media ; las ideas de honra y fama no parecen remitir a lo mismo para héroes antiguos y para héroes de la Castilla del medioevo, lo que puede advertirse no sólo en la valoración medieval de los héroes de la antigüedad y su relación con la fama, sino además en el modelo de héroe honrado o famoso que se construye en la épica castellana de los siglos XIII y XIV.

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Teniendo en cuenta algunos de sus intertextos/ fuentes del XIII, en esta ponencia se intentará estudiar el concepto fama en el *Poema de Alfonso Onceno*, donde los componentes religioso y ejemplar serán cruciales para entender la funcionalidad del tópico en el interior del *Poema*.

Palabras clave: Poema de Alfonso Onceno- honra- fama- ejemplaridad

Revelación divina en *Cento Probae*, 10-11: tramas intertextuales

La Fico Guzzo, María Luisa

UNS

El *Cento Vergilianus* de Proba, poetisa del siglo IV d.C., es, en tanto pertenece al género de los centones, un texto compuesto a partir de otros textos, que se entrelazan formando una trama y adquieren en su nueva configuración un nuevo sentido. Proba utiliza versos de Virgilio y los hace narrar los principales episodios del Antiguo y del Nuevo Testamento. En el exordio general de su obra (vv. 1-28) la poetisa se toma una libertad notablemente interesante y excepcional en la historia de la poesía centonaria. Los primeros 23 versos no están contruidos estrictamente como centón virgiliano: ella toma la palabra para explicitar el objetivo de su obra, y su posicionamiento frente a la tradición literaria. En este fragmento, aunque la técnica no es centonaria, Proba incluye alusiones y citas de Virgilio, de Lucano y de Juvenco. En el presente trabajo analizaremos el entramado intertextual que Proba configura en los versos 10 y 11, a través del cual se evidencia su particular concepción de la revelación divina en tanto generadora de la inspiración del poeta, y la vinculación de la misma con las voces oraculares de la Antigüedad clásica. Los estudios de R. Green (1997), S. McGill (2007) y M. Bazil (2009) constituyen los principales referentes bibliográficos.

Palabras clave: Centón. Proba. Épica.

El adulterio de Marte y Venus en *Metamorfosis* de Ovidio: relato, narradoras y auditorio internos

Llanos, Pablo Martín

UNC

En el libro cuarto de *Metamorfosis* (versos 167-189), encontramos la narración del adulterio de Marte y Venus en uno de los relatos de las Miníades, quienes, despreciando a Baco, permanecen en el interior del hogar y, mientras tejen, narran una serie de historias de tono elegíaco para entretenerse.

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Este trabajo analizará la función y el significado de este relato, articulando relaciones no sólo entre éste y su hipotexto (el relato de Demódoco en *Odisea*), sino también -al considerar las instancias narrativas- entre las funciones y significados de los relatos de las Miníades en la trama narrativa del libro cuarto y su relación con otros pasajes de la obra.

Dado que estos relatos ponen en juego las figuras femeninas en oposición a las masculinas y la importancia del acto de narrar en esta oposición, podemos observar que este enfrentamiento se presenta en la obra como una ambigüedad que nunca se resuelve, lo que también explica las interpretaciones del final del episodio de la Miníades como victoria, en un sentido, y como castigo, en otros.

Palabras clave: Ovidio – narratología - *Metamorfosis*

***Persuade tibi hoc sic esse, ut scribo*: análisis de la carta 98 de Lucio Aneo Seneca**

Luder, Roxana

UNLP

En el presente trabajo se analizará la carta 98 de *Epistulae ad Lucilium*, de Lucio Aneo Séneca, desde una perspectiva discursiva, prestando atención a las formas de argumentación utilizadas por el filósofo para sustentar sus conclusiones. La carta será estudiada por párrafos, de los cuales se extraerán los ejemplos que ilustren esta cuestión. La hipótesis que vertebrará el análisis es que Séneca, en la carta 98, no ofrece razonamientos deductivos ni inductivos para llegar a sus ideas sino que expone una serie de *sententiae* arbitrarias; esto puede verse en la sintaxis debido al uso de cuantificadores universales (todo/s, nadie, nada, ninguno, muchos) y subordinadas relativas libres. Se pierde de vista el “Séneca filósofo”, y se encuentra aparentemente un “rhetor”, cuyas herramientas se revelan en el análisis.

Palabras clave: Séneca, retórica, lógica

¿Referencias a Roma en la epístola 28 pseudodiogénica? Interpretación y datación de un testimonio cínico

Maksimczuk, José P.

UCA

Buzón, Rodolfo P.

UBA – CONICET

En la presente ponencia proponemos una nueva interpretación y datación de la epístola cínica 28, redactada en época romana, pero atribuida al filósofo cínico Diógenes de Sinope. En ella,

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



los destinatarios son denominados como οἱ καλούμενοι "Ἕλληνες por el autor. Sin embargo, la descripción de los mismos recuerda, en muchos aspectos, tanto o más a los romanos que a los griegos: la ambición expansionista, la censura y desaprobación de la vida cínica, el respeto a los sabios siempre y cuando puedan ser utilizados, entre otros. Por ello juzgamos que el texto permite una lectura más profunda y que es una sátira de la potencia política de la época, Roma, más que de los griegos del siglo IV a.C., contemporáneos del sinopense. Además, la mención de una plaga que cae sobre estos καλούμενοι "Ἕλληνες y las constantes referencias a una naturaleza vengadora nos permiten ubicar la redacción del texto en el siglo II d.C.

Palabras claves: Diógenes de Sinope-Cinismo-Sátira

Representaciones de una *mors immatura*: Marcelo en Virgilio y Propercio

Martínez Astorino, Pablo

UNLP-Conicet

La prematura muerte en Bayas de Marco Claudio Marcelo, sobrino y yerno de Augusto, hacia el 23 ó 22 a. C. dio lugar a dos célebres conmemoraciones poéticas: el epicidio de Propercio (3, 18), incluido en un libro de elegías que se publicó probablemente el año 22 a. C, y los versos de la *Eneida* que coronan el desfile de personajes ilustres romanos del segundo discurso de Anquises (*Aen.* 6, 878 ss.). Un estudio comparativo permite extraer conclusiones sobre el modo de celebración en relación con el género literario y con los aspectos del personaje que cada poeta ha querido destacar; pero, sobre todo, llama la atención la manera como ambos autores han "construido" la historia –o su representación de la historia- a través de la mención de este insigne joven: Propercio le confiere (o le desea, según se acepte alguna de las dos posibles *lectiones –portent, portant -32*) un destino de apoteosis similar al de César y al de Claudio Marcelo, vencedor de Sicilia en el 212 a. C, cuya apoteosis no menciona ningún autor ni recoge la tradición romana; Virgilio evoca su muerte como corolario de un catálogo de héroes en su mayoría victoriosos y cuyas obras se celebran, introduciendo una nota amarga en el devenir de la historia romana. De esta manera, mientras Propercio ha puesto el acento en la apoteosis, un motivo tradicional de la representación de la historia romana, añadiendo una más al catálogo de personajes divinizados, Virgilio, en una obra en la que se presagia la apoteosis de César-Augusto (*Aen.* 1, 286 ss.) y de Eneas (*Aen.* 12, 794 s.), recuerda problemáticamente que también la muerte es parte de la historia romana (y de la obra de Virgilio).

El presente trabajo intentará esclarecer el valor de estas representaciones a partir de nuestra idea de "construcción poética de la historia".

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



El problema del género en *Amphitruo* de Plauto: la obra como “tragicomedia”

Mollo Brisco, María Eugenia

UNLP

En el prólogo de *Amphitruo* de Plauto, Mercurio le señala a la audiencia que la obra, originalmente una tragedia, se transformará en “tragicomedia” a pedido del público. Creemos que esta mezcla de géneros que se señala en el prólogo trabaja en el nivel de la obra en su conjunto convirtiendo una historia trágica (el mito del nacimiento de Hércules) en cómica por verse inmersa en un contexto de comedia. Sostenemos además que esa transformación genérica puede entenderse como un reflejo *in nuce*, en el plano del género teatral, de la trama de engaños a la que darán lugar los dioses en la obra.

Abuela, madre y santa. Aproximaciones al estudio de la Santa Ana Triple en el Museo Nacional de Bellas Artes

Montemurro, María Laura

El Museo Nacional de Bellas Artes conserva una escultura en madera de Santa Ana con la Virgen y el Niño procedente de Alemania. Esta talla, probablemente de principios del siglo XVI, encarna un momento en el que el culto a Santa Ana en el norte de Europa llega a su máxima expresión. Si bien en esta iconografía Ana viene a enfatizar la humanidad de Cristo, ella, al igual que la Virgen, tenía un lugar que le era propio en la sociedad medieval. En su carácter de mujer madura, Santa Ana cumplía varios roles en la devoción popular, combatiendo el estereotipo altamente negativo respecto a la vejez femenina que dominaba en la Edad Media. La presente comunicación propone explorar en la representación artística algunos de estos roles y la ambigüedad surgida entre ellos y el carácter peyorativo de la vejez en la mujer, tomando como principal referencia iconográfica la Santa Ana Triple, teniendo así, como principal objetivo, lograr una mejor comprensión de la escultura guardada en el Museo Nacional de Bellas Artes.

Palabras clave: Santa Ana Triple, Museo Nacional de Bellas Artes, Arte Medieval

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Sobre la circulación de textos en la Antigüedad Latina: la práctica de la lectura

Monti, Gabriela

UNS

Estudiar las prácticas sociales de lectura en la Antigüedad Latina conlleva la necesidad de rastrear en distintos autores del período con el que se trabajamos (siglos I a.C- I d.c.) aquellos textos en los que los autores representan este ejercicio. El circuito de producción de un texto atravesaba distintas etapas. Al finalizar su escritura, el autor solía ofrecer una *recitatio* para un grupo selecto de amigos y escuchar sus críticas. Luego, o sin que necesariamente mediara la instancia previa, enviaba a un amigo una copia de su texto, es decir, un rollo de pergamino costado por él mismo que contuviera sus escritos para que lo corrigiera. Las *Epistulae* de Plinio el Joven nos ofrecen una perspectiva desde la cual se dibujan las tensiones puestas en juego en ese círculo. ¿Cómo aparece representado en los textos de Plinio ese lector primero? ¿En qué lugar ubica el escritor a su crítico? ¿En función de qué se le pedía que leyera? ¿Qué se esperaba de esa primera lectura y qué consecuencia tenía? Los lectores, representados en los mismos textos que leen, dan cuenta de un mapa complejo de las relaciones de un momento de la historia de la cultura latina.

Palabras clave: Antigüedad latina – lectura – prácticas

La juventud de Isabel la Católica: problemas y resoluciones que enfrenta durante los primeros años de su monarquía

Morales Castro, Carmen Alicia

El tema a desarrollarse para esta ponencia es la juventud de Isabel I de Castilla y los problemas con los cuales tuvo que enfrentarse durante esta etapa. La misma está dividida en ocho acontecimientos históricos que marcan y determinan su vida personal y política como monarca. Un resumen de los episodios que forman parte del conglomerado de experiencias se presentará con las resoluciones que lleva a cabo, a saber; el matrimonio con Fernando, el nacimiento de su hija Isabel, la Guerra Civil entre el rey Enrique IV e Isabel, la muerte de Enrique IV y su proclamación como reina, la Guerra de sucesión con su sobrina Juana (conflicto sucesorio), la firma del tratado de Alcaçovas y el nacimiento de su hijo Juan.

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Prácticas discursivas en torno a la primera juventud: la posibilidad de la disrupción

Morales, Laura

UNS

De magistro de Agustín de Hipona es campo de convergencia de categorías y prácticas relevantes para la tradición occidental tales como diálogo, lenguaje, educación, salvación. Alejado del formato canónico del diálogo platónico -en donde el hilo conductor del discurrir está en manos del maestro, a punto tal que muchos ejemplos de la obra platónica son un remedo del encuentro dialógico-, este texto nos presenta un mano a mano entre un maestro-padre-adulto y un alumno-hijo-joven.

En el coloquio, atravesado por tensiones y acuerdos entre la cultura clásica y la cristiana, Agustín y Adeodato buscan el camino de la sabiduría y, con ella, la salvación. En tanto genuinos interlocutores, son sujetos activos; esto muestra una visión de la juventud, específicamente, de la primera juventud que rompe con las prácticas discursivas y no discursivas sobre esta etapa de la vida en las que ha abrevado Agustín. En ese canon *sapientia* y *fortitudo* –pilares de una educación centrada en la épica- son patrimonio de una determinada edad. Así, la relación de co-indagación rompe con la forma en que nuestra cultura ha entendido los roles de maestro y alumno, donde los *minores* han de ser conducidos o iniciados por los *alti*.

Palabras clave: diálogo – sujeto activo - *minor*

La concepción del tiempo en la Carta XLIX de Séneca

Mordasini, Laura

UNLP

La “Epístola XLIX” de Lucio Anneo Séneca sostiene la necesidad de aprovechar nuestra vida al máximo, teniendo en cuenta su corta duración y la cercanía de la muerte, aspectos no siempre considerados por el hombre.

En relación con esto, hemos observado que el autor presenta los hechos narrados trayéndolos hacia el presente. Consideramos que busca generar una conciencia en el interlocutor (Lucilio)-lector acerca de la naturaleza extremadamente breve de la vida, y postulamos que se pone en evidencia la postura estoica de Séneca en relación con esta preocupación por las formas en que se elige utilizar el tiempo.

En la presente comunicación analizaremos la utilización enfática de algunos elementos lingüísticos (verbos y adverbios) en la carta, que pretenden provocar extrañeza en el lector, y mostraremos cómo esto influye en lo temático.

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



***Virtus* como posibilidad de trascendencia de la muerte en la epístola XCIII de Séneca**

Novello, Baiana

UNLP

En la epístola XCIII, Séneca trata la problemática de la brevedad de la vida y de su finitud. Ante el vulgar temor a la muerte, ante el vulgar deseo de una vida larga, Séneca opone el deseo de una vida plena. Según el autor, este constituye, por un lado, el único propósito en sí del hombre sabio, y por otro, la posibilidad de la inmortalidad.

El hombre no puede asir su destino la medida de su tiempo no le pertenece, lo único que le es propio es el peso de su vida y es en la acción y en presencia de otros hombres donde esta cobra valor.

Por todo lo mencionado consideramos que la posibilidad de trascendencia a la muerte se adquiere en la acción. Esta debe cumplir tres condiciones: a. la expresión de una voluntad, b. la *virtus* y c. la pluralidad. Así la acción es la expresión de una voluntad y se desprende de la *virtus*, su condición y su posibilidad óptima. A su vez, en el pensamiento de Séneca se entiende al hombre su vida, su accionar, y su muerte en términos políticos y en un contexto plural.

Con el fin de analizar estas condiciones nos detendremos en los conceptos de: *virtus* – acción- pluralidad- *Exemplar*.

La bruja y la vieja: un cruce entre dos estereotipos. El caso horaciano

Paulin, Sara

UBA – UBACyT – CONICET

En notoria contraposición con Circe o Medea, famosas hechiceras de la literatura antigua, Canidia, la bruja que Horacio retrata en los Epodos 5 y 17 y la Sátira 1.8, no es una bella joven con extraordinarios poderes, sino una mujer cruel y de aspecto físico desagradable que se dedica a ritos mágicos de eficacia dudosa.

Para la configuración de un perfil a todas luces negativo de esta practicante de ritos mágicos y sus colegas Sagana y Veya el poeta venusiano se vale de numerosas estrategias, como la animalización, la degradación moral y la asociación con grupos sociales marginales. En esta misma línea, incorpora al retrato de aquellas figuras características un estereotipo que desarrolla más ampliamente en sus Epodos 8 y 12: el de la mujer vieja y libidinosa. Entendiendo por estereotipo un esquema colectivo cristalizado e instalado en los imaginarios sociales, que consiste en un conjunto de ideas e imágenes de sesgo reduccionista construidas en torno de un grupo o un tipo de personas (AMOSSY-HERSCHBERG PIERROT; STRATTON), nos centraremos en él con el fin de explorar de qué manera se inserta en la representación que

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



hace Horacio de las brujas. Como intentaremos demostrar, su empleo se vincula con los intereses y las preocupaciones de una élite en constante necesidad de reafirmar su poder.

Palabras clave: Horacio –magia – estereotipo de la mujer vieja

Cuerpo en *Retrato de la lozana andaluza*: discurso científico y representaciones literarias

Pavón, Cecilia

UNLP

Tal como señala Lillian von der Walde Moheno en su estudio sobre *La Celestina*, “el Medioevo hereda de la Antigüedad la creencia relativa a que las formas del cuerpo son indicios claros de aspectos de la personalidad” (ehumanista: volumen 9, 2007). El personaje de Lozana, mujer prostituta, judía y enferma de sífilis, experimenta modificaciones a lo largo de la obra relacionadas íntimamente con su cuerpo.

Por ello en el presente trabajo analizaremos dichas transformaciones y el diálogo que la obra plantea entre el discurso científico de la Edad Media y el Renacimiento y las representaciones literarias del cuerpo femenino.

El arte de la paz en la *Geórgica I* de Virgilio (vv.493-497)

Pedernera, Soledad

UNLP - CONICET

En el libro I de *Geórgicas*, el poeta despliega ampliamente sus conocimientos sobre el arte de la agricultura, la roturación de los campos, la preparación para la siembra, la elección de las semillas, etc. Siguiendo a Patricia Johnston (1980), se puede observar que la concepción virgiliana sobre la agricultura se transforma a lo largo de sus obras y el mito de las edades, de raigambre hesiódica, adquiere diferentes matices en un discurso que acompaña los cambios sociales.

En la presente comunicación, nos proponemos analizar un pasaje que anuncia el retorno de la paz *tempus veniet* (vv.493-497), su vínculo con la edad de oro y la agricultura, la representación de la *virtus* y la figura del poeta, también agente de la paz a partir de sus enseñanzas.

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



El mito de Aracné en *La señora Dalloway* de Virginia Woolf y en *El hombre es un gran faisán en el mundo* de Herta Müller

Piccioni, María Laura

UNLP

En este trabajo se analizan las representaciones de las mujeres en relación con el mito de Aracné, en estas dos obras literarias. El mito es considerado, no sólo en su estructura (división en mitemas), sino, también, en la posibilidad que ofrece para pensar las estrategias discursivas de los personajes mujeres que “tejen”, considerando el tejido en un profuso conjunto de sentidos.

Palabras clave: Aracné – literatura en lengua alemana – literatura inglesa

El tópos de la vejez en *Las traquinias* de Sófocles

Racca, Clara

UNR

El tópico de la vejez, trabajado por los líricos arcaicos como Solón y Mimnermo puede observarse en la tragedia sofoclea *Las traquinias*. Considerada como una innovación del poeta, la condición de la mujer que ha perdido la juventud hace al personaje de Deyanira y a toda la pieza dramática pasible de múltiples interpretaciones. El tópos de la edad avanzada de la esposa de Heracles no se encuentra en la tradición anterior. Las referencias a ella son a partir de las acciones terribles que llevó a cabo con su esposo. En el presente trabajo se tratará de analizar esta particularidad de la obra de Sófocles siguiendo la perspectiva crítica que señala la comprensión de la tragedia sólo en el marco de la *polis* ateniense y considerando la ‘recomposición’ de los mitos y la ‘re-elaboración’ de la tradición arcaica por parte del poeta.

Palabras clave: Deyanira, vejez, Sófocles

La función del himno a *Edoneo* en *Edipo en Colono* de Sofócles

Ristoro, Marcela

UNR

Este paper se propone analizar la función del himno a *Edoneo* (vv. 1556-1578) en *Edipo en Colono* de Sófocles, teniendo en cuenta que es una imitación ejecutada en el contexto de la ficción dramática. El héroe antes de acceder al lugar donde encontrará el descanso final, da

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



instrucciones a Teseo y a sus hijas, rogando por la futura prosperidad del Ática. Luego de la partida de Edipo, el coro de ancianos eleva este himno-plegaria para propiciar a las deidades subterráneas.

Debe tenerse en cuenta que la distancia existente entre el himno cultual y la representación trágica permite que el poeta use las formas himnicas con gran libertad. Así, el coro puede invocar en un himno a un dios que no recibía honras culturales, y menos aún, era venerado por medio de himnos. Por esta razón, se examinará la función este canto coral dentro de la tragedia, considerando además la relación entre el himno como composición poética y el contexto ritual de la *performance*.

Desencanto y remordimiento en *El fuego de los dioses* de Luis Riaza

Rivas, Ezequiel Gustavo

UBA

A través del mito de Prometeo, como lo conocemos a través de Hesíodo y Ésquilo, muchos pensadores intentaron explicar situaciones de dominio y opresión. Por otra parte, la actitud de Prometeo, de una franca rebeldía frente al poder de Zeus se integra como el revés o “solución” de un *status quo* de poder dominante y totalitario. Es así que en España, signada por la Guerra Civil y la posterior dictadura de Franco, así como en el período de transición hacia la democracia, muchos dramaturgos y hombres de letras recurrieron a los mitos clásicos para posicionarse frente al poder del dictador, en muchos casos subvirtiéndolos, actualizándolos y dándoles un nuevo sentido. “*El fuego de los dioses*” de Luis Riaza, sin estreno teatral registrado, se posiciona en la producción del autor como un texto “contestatario” al régimen pero a su vez atravesado por ejes tales como el desencanto y el remordimiento. Nuestra ponencia intenta de evidenciar y analizar los mecanismos de préstamo, subversión, parodia y sustitución que componen la poética riaciana y su diálogo constante con la literatura clásica.

Palabras claves: Prometeo - dictadura franquista - desencanto

¿*Carmina Burana*? Reconstrucciones sonoras y procesos de circulación de un repertorio latino medieval en la Argentina

Rossi, Germán Pablo

UBA

El manuscrito conocido como *Carmina Burana*, Codex latinus 4660 de la Biblioteca Pública Bávara, es una de las más importantes y célebres colecciones que conservan canciones

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



profanas latinas reunidas a finales del siglo XIII. Contiene más de doscientos poemas latinos con temáticas amorosas, de juego, de bebida y de contenido satírico-moral, además de cuarenta y ocho canciones en alemán y seis dramas litúrgicos. Es posible suponer que todos los poemas o la gran mayoría eran ejecutados de manera cantada pero solamente algunos tienen melodías escritas en neumas adiaستمáticos (sin pauta de alturas decodificable en la actualidad) o bien, muestran el espacio dejado en el proceso de copiado para su posterior inclusión. Algunos de estos poemas aparecen en otras fuentes, principalmente dedicadas a la música religiosa, con notación musical legible (diastemática). El objetivo del trabajo es dar cuenta de las distintas estéticas de reconstrucción sonora, grabación así como los diferentes formatos de circulación del material musical de lírica latina vinculado con el repertorio del manuscrito *Carmina Burana* realizadas por ensambles de música antigua o medieval durante las últimas décadas en la Argentina. Tratando de observar como se construyen discursos musicales relacionados más con la circulación de grabaciones legitimadas y transcripciones en internet, prácticas cercanas al ámbito sociocultural del rock, que con las metodologías tradicionales del campo de la música antigua y académica.

Imágenes del coro de las musas

Ruvituso, Marcos

UNLP

Apolo rodeado del coro de las musas se presenta en muy diversas imágenes plásticas y literarias desde la Antigüedad.

En el relieve helenístico de Arkelao de Priene (s. II a.C) las musas vinculan una apoteosis de Homero, en la tierra, con Zeus en el lugar más elevado.

En el “Parnaso” pintado por Rafael la *Stanza della Segnatura* (1509-1514) figuran varios grupos de poetas y entre los más cercanos al coro aparece Homero. La figura central es Apolo al pie de laureles que se elevan hacia un cielo sin otra imagen, en contraste con los espacios que culminan en la Trinidad, en la pared contigua. En otro ámbito, la figura central del “Juicio Final” (1535-1541) de Miguel Ángel presenta un aspecto apolíneo. Un problema crítico en la “Oda a Salinas” (c. 1571-1577) de Fray Luis pueden relacionarse con con las imágenes del “coro apolíneo” como vínculo y como límite en estos contextos.

Palabras clave: apoteosis – Homero - musas

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



La rebeldía ante la figura de autoridad en el discurso fundacional del condado de Castilla

Saracino, Pablo Enrique

En los relatos mítico-legendarios fundacionales de la Castilla medieval encontramos un tipo particular de personaje heroico (joven, desmesurado, irreverente) cuyo accionar es funcional al movimiento separatista a partir del cual el condado se independiza del reino leonés y, posteriormente, instaura su propia línea de reyes. Este rol, inicialmente insinuado en los Jueces de Castilla, se encarna de manera cabal en las versiones literarias del conde Fernán González, tanto en el testimonio del *Poema*, pero más aún en la tradición romancística, la cual, a su vez, retomará la función para profundizar las tensiones entre el héroe y la figura regia en los romances de tema cidiano relacionados con *Mocedades de Rodrigo*. Este rol de guerrero rebelde será utilizado por las facciones rebeldes de la nobleza cuando a partir de fines del siglo XIII redacten sus propias versiones de la historia y el derecho, oponiéndose a sistema político-cultural impulsado por Alfonso X.

Palabras clave: héroe épico - romancero - crónicas - ideología - Alfonso X

La muerte de Turno y la relación de la *Eneida* con la tradición literaria

Sisul, Ana Clara

Este trabajo se centra en el colofón de la *Eneida* y analiza las repercusiones retrospectivas de la muerte de Turno en la relación que la obra establece con la tradición literaria anterior (tanto griega como romana). A través de una serie de referencias explícitas a la figura de Aquiles, Turno es construido como su representante virgiliano, operación que se resignifica en el cierre del poema, donde este nuevo Aquiles es derrotado por un nuevo paradigma heroico, cuyas características han sido delineadas con anterioridad. De esta manera, trataremos de explicar con qué recursos adopta Virgilio algunos aspectos de la tradición literaria y se distancia de otros que no son afines a la idiosincrasia del pueblo romano.

Palabras clave: *Eneida*, tradición literaria, modelos

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



La concordia y el pacto frente a la gloria en Cicerón

Sustersic, María

UNLP

La concordia, fundada en la objetividad universal representa la superación de la multiplicidad relativista. La gloria es en este marco el premio para el buen gobernante que sacrifica su vida por la patria. El pacto, en cambio, cimienta la unidad en un acto voluntario. El gobernante es el táctico que cumple con habilidad lo pactado. La unión de ciudadanos no es el fruto de la concordia sino del poder, sólo consiste en cumplir lo pactado, por consiguiente no es necesario honrar a nadie ni otorgarle gloria.

Sobre el *corpus* de Himnos griegos antiguos: una reflexión crítica sobre las instancias de transmisión

Torres, Daniel A.

UBA – CONICET

La presente comunicación consiste en una reflexión tórico-crítica sobre las sucesivas instancias de compilación y transmisión del *corpus* de himnos griegos. Se atiende por un lado al *corpus* de himnos de transmisión manuscrita (*Himnos homéricos*, *Himnos de Calímaco*, *Himnos órficos* e *Himnos de Proclo*), y por otro lado se presenta una reseña sintética sobre la importancia de los himnos epigráficos, examinando el estado de la cuestión actual sobre la performance de los himnos y sus efectos sobre las audiencias. Se contextualiza el fenómeno de la himnodia en el más amplio marco de las culturas del Mediterráneo, atendiendo al continuo intercambio cultural desde la época arcaica (Burkert, 1992). Se concluye con una reflexión sobre el impacto que han tenido en las líneas de investigación las recientes ediciones y comentarios sobre la himnodia griega antigua (Ricciardelli 2000, Morand 2001, Furley-Bremer 2001, Van den Berg 2001, Chapot-Laurot 2001).

Eneas viaja a la LIJ argentina

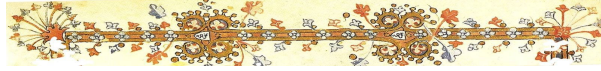
Trevisán, Olga Natalia

Gusberti, Jimena Verónica

UNNE

En este trabajo analizamos tres adaptaciones de *Eneida* de Virgilio destinadas a niños y jóvenes que constituyen aportes recientes a la divulgación de la obra virgiliana en la literatura argentina. El abordaje se hará a partir de los marcos conceptuales sistematizados por Gemma

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Lluch, puesto que hacen evidentes las particularidades de la Literatura destinada a niños y jóvenes.

Concretamente, revisamos los procedimientos discursivos para la adaptación, en forma y contenido, y los sesgos ideológicos –más o menos explícitos- implicados, entre ellos, los relativos a la preeminencia de una perspectiva educativa o divulgativa en cada texto del corpus abordado. Describimos, además, los grados de filiación de estas adaptaciones a las traducciones para adultos de mayor difusión y, por último, el papel de las ilustraciones y paratextos en unos y otros.

Palabras clave: *Eneida* – adaptaciones – LIJ

Cicerón y su concepción de la amistad en el tratado *Laelius De Amicitia*

Vazquez, Romina L.

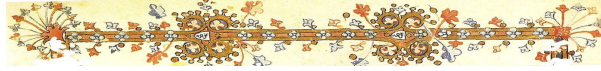
UBA

Cicerón ha sido ciertamente un hombre consagrado a los asuntos públicos, como lo demuestra su intensa actividad en la vida política y social de Roma. En este sentido, es indudable que toda su producción se ve atravesada por esta condición de hombre público, por lo que los estudiosos coinciden en señalar que en su obra convergen la teoría con la praxis política.

En uno de sus últimos trabajos, *Laelius de Amicitia*, el orador reflexiona sobre el paradigma de la amistad aristocrática, que define como un vínculo signado por el afecto, relegando los intereses políticos. Esto no deja de llamar la atención, si tenemos en cuenta que el término *amicitia* designa una de las relaciones políticas fundamentales dentro del entramado social de Roma. En este trabajo examinaremos cómo Cicerón concibe la amistad en dicho texto, partiendo de su más importante antecedente filosófico, Aristóteles, del que el orador se hace eco. Veremos cómo, tomando fuentes helénicas y resignificándolas en el marco de la cultura romana, la concepción ciceroniana se aleja del paradigma de amistad como relación política y propone una superación del concepto romano de *amicitia*, que puede explicarse en función del contexto en el que la obra ha sido escrita.

Palabras clave: *amicitia* – Cicerón – Aristóteles

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



La proyección monstruosa de los héroes en *Pharsalia*

Vizzotti, Martín M.

UNLP

El poema de Lucano despliega numerosas y originales innovaciones respecto del canon épico tradicional. Una de ellas es la ausencia de un héroe identificable a lo largo de todo un poema organizado de modo episódico cuyo foco oscila entre los tres personajes principales y una miríada de actores secundarios, aunque no menores. Analizaremos cómo, a través de específicas operaciones poéticas, los personajes son proyectados inexorablemente hacia el plano de lo monstruoso y lo desmesurado.

Palabras clave: *Pharsalia*, Lucano, héroes.

Entre el código epigráfico y el literario: *cineres atque ossa peremptae* (Verg. Aen. 5, 787)

Warburg, Inés

UCA – UBA – Conicet

La problemática de la recepción del hemistiquio virgiliano *cineres atque ossa peremptae* (VERG. Aen. 5, 787) en el formulario epigráfico trae aparejada la cuestión de la validez y los límites de la *Quellenforschung*, la metodología de ‘la crítica de las fuentes’ que desde el s. XVIII incide en la teoría y en la práctica de los estudios filológico-literarios en general, repercutiendo en el análisis epigráfico de manera particular. Aunque este planteo exige restringir la difusión usualmente atribuida al hemistiquio de la *Eneida*, el análisis del origen, de la naturaleza y de las supuestas citas directas o adaptadas en las inscripciones métricas pone al descubierto la dinámica de influencias mutuas y complejas entre la expresión literaria y el formulario epigráfico.

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



FOROS

Proyecto PRI 2011-13 “*De Lege Agraria* de Cicerón. Un estudio de su despliegue retórico y oratorio y su vinculación con el contexto histórico y político”.

Director: Gustavo Daujotas

Co-Director: Juan Acerbi

Integrantes: Florencia Cattán, Maricel Radiminski, Florencia Savarino, Cecilia Ugartemendía

Nuestro proyecto tiene por objeto el estudio de las tres *orationes* que integran el *De Lege Agraria* de Cicerón. El texto que nos ocupa ha suscitado un interés particular por parte de la crítica, cuyo abordaje ha sido, fundamentalmente, motivado por los estudios de Derecho Romano, lo cual, si bien arrojó conclusiones provechosas, no ha promovido la concentración en el enfoque de dicha obra desde una perspectiva filológica. En este sentido, consideramos que el discurso seleccionado ofrece una opción de trabajo poco explorada y resulta más que adecuado para analizar aspectos tales como la construcción de la autoridad del sujeto enunciador y el contexto en el que ha sido pronunciado, todo lo cual se vincula directamente con los intereses particulares de la figura de Cicerón como político y orador. También analizamos la diferencia de construcción argumental y retórica entre la primera *oratio* pronunciada ante el Senado y las otras dos, pronunciadas ante el pueblo. Nuestra propuesta es abordada a través de la metodología filológica y también se vale de los principales lineamientos de la teoría política, principalmente, surgida de la escuela de Frankfurt.

Palabras Clave: Cicerón – *De Lege Agraria* – retórica

PICT "Expresiones del imaginario socio-jurídico en la antigüedad griega: integración y marginalidad en la épica y el drama"

Equipo Responsable: Gastaldi, Viviana; Fernández, Claudia; De Santis, Guillermo

Integrantes: Buis, Emiliano; Gambon, Lidia; Rodríguez Cidre, Elsa; Veneciano, Gustavo

La propuesta de esta investigación parte de la estrecha relación entre los mencionados géneros objeto de análisis y procura delimitar las formas particulares del imaginario socio-jurídico de que dan cuenta estos a partir de la estructuración de dicho imaginario en torno al binomio integración/marginalidad. El término 'imaginario', como aporte de la sociología, pone de relieve la distancia entre el mundo tal como es aprehendido y representado y la realidad histórica de la sociedad que produce esta representación. A la luz del concepto de imaginario

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



social, la sociedad, el orden social, las relaciones y las instituciones, se presentan como objetos de una actividad ficcional, no real, inserta en un fenómeno colectivo y a partir de la que se fijan modelos formadores.

En la consideración de esta fijación de modelos se parte de la épica homérica como espacio de construcción de modelos vinculares y como espacio de afirmación de nociones ligadas a los orígenes del pensamiento jurídico. En relación con el teatro clásico, se consideran tragedia y comedia antigua. La tragedia, que recupera la sociedad heroica en el contexto de la *polis*, conlleva, por un lado, el análisis de la ciudad como espacio estructurador de la vida social y como marco político institucional de pertenencia y, por otro, se analiza, en relación con un vasto rango de figuras ligadas al *oikos*, la forma en que se configura y explora la semántica de identidad/alteridad que es inherente a la estructura familiar griega. También consideramos en la ficción cómica las formas de subversión del orden cívico-legal y el sistema de valores y disvalores con que se construye el imaginario socio-jurídico. Por su parte, la delimitación de las formas de la marginalidad conlleva en nuestra propuesta el análisis de lo monstruoso y su particular configuración en el drama. (tragedia y comedia). La selección de autores y obras, orientada al logro de los objetivos propuestos en cada etapa de investigación, considera la relevancia de los textos que, en función de la temática, resultan paradigmáticos para nuestro estudio.

La tradición clásica en la obra de Luis Franco: Apropiación estético-ideológica de la Antigüedad

Herrera, Ariel Arturo

Esta investigación se desarrolla en el marco de la recepción de la cultura clásica en la obra de Luis Leopoldo Franco. El tema puede resumirse bajo el título *La tradición clásica en la obra de Luis Franco: Apropiación estético-ideológica de la Antigüedad*. En este enunciado queda comprendido el estudio de una red de lecturas relacionadas con temas históricos, filosóficos y literarios griegos y latinos que se observan en la escritura de este autor: una es la lectura de los clásicos desde un paradigma ideológico moderno; otra es la que se apropia de conceptos e ideas; y otra es la apropiación parcial de un modelo estético.

Esta investigación tiene como propósitos la descripción de los procedimientos a través de los cuales ingresa la cultura clásica en la escritura de Luis Franco y la explicación de la función que adquiere; así también la puesta en relieve de la lectura e interpretación que este autor hizo de los clásicos desde su formación autodidacta y la demostración del valor que los clásicos revisten en la conformación estética e ideológica de una gran parte de su literatura.

La hipótesis que intenta demostrar esta investigación sostiene que Luis Franco recurre muy tempranamente a la cultura clásica, iniciando un proceso que toma a ésta, primero, como

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



fuentes de inspiración estética, luego como modelo ideológico y como fuentes de categorías analíticas de su realidad contemporánea.

Construcción y legitimación de la Retórica en tanto disciplina del lenguaje autónoma en la *Institutio Oratoriae* de Quintiliano. Tradición y refuncionalización

Morais, María Jimena

CONICET, CIECS y UADER

La problemática central de nuestra investigación -dirigida por los Dres. Cecilia Ames y Guillermo De Santis, enmarcada en el Doctorado en Letras de la Universidad Nacional de Córdoba y subvencionada por becas doctorales Tipo I y Tipo II de CONICET- es estudiar cómo se elabora y legitima una nueva concepción de la Retórica, en tanto una ciencia del lenguaje, en la *Institutio Oratoriae* de Quintiliano. Este propósito se sostiene sobre la hipótesis de que este tratado establece un giro en la concepción tradicional clásica sobre esta disciplina, instaurando un quiebre que hace que la Retórica no sea ya un *ars*, una técnica, sino una *scientia*. Con esta finalidad nos hemos planteado como objetivo reconstruir el proceso de delimitación y taxonomización de la Retórica, procedimientos que se realizan a partir de operaciones de conceptualización y sistematización de este saber, y que permiten entonces legitimarlo en tanto una disciplina autónoma cuyo objeto es el uso performativo del lenguaje. Nuestra hipótesis se apoya sobre el presupuesto de que la *Inst.* instauro un corte con la tradición retórica que le precedía en tanto ya no se postulan técnicas para persuadir, es decir, un arte de la Retórica, sino una *teoría del discurso*. Así es que Aristóteles define la Retórica como una *dýnamis* (*Rhet.* 1355b.25) y Cicerón se enmarca en esta concepción, al proponer la Retórica como un *ars* (*De Inv.* I, 5, 6). Mientras que la definición de Quintiliano supera la idea de un conjunto técnicas y postula una nueva ciencia: *rhetoricem esse bene dicendi scientiam* (*Inst. Or.* II, XV, 38).

Esta nueva *scientia*, cuyo objeto es el *bene dicendi*, en oposición al objeto de la Gramática, *recte loquendi*, se sostiene sobre una mirada pragmática del lenguaje, donde las nociones de contexto (*complexus*) y uso, verdad y verosimilitud son determinantes. En este sentido, observamos que esta lectura de la *Inst.* rescata un aspecto relegado de este tratado, que permite plantear a su autor ya no como el gran sistematizador y compilador de la Retórica, sino como un teórico que genera una refuncionalización fundamental en el campo disciplinar.

Centro de Estudios Latinos, en colaboración con:
Cátedra de Literatura Española Medieval, Centro de Teoría y Crítica Literarias y
Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (UNLP/ CONICET)
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación – Universidad Nacional de La Plata

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



Proyecto de Reconocimiento Institucional (PRI) Res. CD N°1380 /2010, Instituto de Filología Clásica, Facultad de Filosofía y Letras (UBA)

Fedro y la emergencia de la fábula latina: discursos, prácticas y valores en competencia

Directora: Palacios, Jimena

Co-directora: Diez, Viviana

Integrantes: Coletti, Anabella, Cuccia, Vanesa, Iribarne, Fátima y Ruiz, Natalia

El presente proyecto estudia la obra de Fedro en tanto producto cultural que permite indagar las tensiones culturales, políticas y sociales propias del período posterior a la consolidación del régimen autocrático en Roma. En primer término, la integración de la tradición fabulística griega en un discurso romanocéntrico supone una profunda reelaboración del género, dado que presenta características inéditas hasta el momento. Al mismo tiempo, la estructura e intención del discurso ejemplar, la construcción de la persona del emisor, los rasgos hipertrofiados de los protagonistas y la presencia de enunciados que condicionan la interpretación de las fábulas que componen esta colección proponen una axiología explícita susceptible de ser analizada en relación con un contexto histórico que muestra un notable grado de conflictividad en los discursos y prácticas vigentes y emergentes. Por lo tanto, abordamos los cinco libros de las *Fabulae Aesopiae* del escritor latino conservados a fin de determinar los implícitos ideológicos presentes en la obra y la forma en que esta se ubica en el contexto cultural romano, a partir de su relación con la tradición literaria, de su programa compositivo y de su significativa, aunque desvalorizada, influencia para la pervivencia del género fabulístico en Occidente.

Palabras clave: Fedro-fábulas- tradición literaria

Recorrido generativo de dos comedias de Terencio: de la traducción filológica al texto espectacular y puesta en escena - Proyecto UBACyT 2011-2014 (FFyL-UBA)

Director: Dra. Marcela A. Suárez

Co-director: Dra. Mirta Alvarez

Integrantes: Mariana Breijo, Verónica Díaz Pereyro, Enzo Diolaiti, Violeta Palacios, María Luz Pedace, Rómulo Pianacci, Natalia Stringini, Romina Vazquez.

En las representaciones de teatro grecolatino llevadas a cabo en Latinoamérica y en Europa en los últimos tiempos, se puede advertir un claro predominio de la comedia plautina y una aparición esporádica de Terencio.

Centro de Estudios Latinos, en colaboración con:
Cátedra de Literatura Española Medieval, Centro de Teoría y Crítica Literarias y
Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (UNLP/ CONICET)
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación – Universidad Nacional de La Plata

V Jornadas de Estudios Clásicos y Medievales



La escasa presencia del corpus terenciano en los escenarios del mundo está directamente vinculada con la falta de publicación y difusión de las comedias y, particularmente, con la inexistencia de versiones aptas para ser representadas.

Este panorama muestra a las claras la necesidad de encarar la traducción actualizada de la obra completa de Terencio aunando los conocimientos filológicos con los dramaturgicos.

En virtud de lo expuesto, el proyecto UBACyT 2011-2014 propone llevar a cabo el recorrido generativo de dos comedias de Terencio - *Adelphoe* y *Phormio*- partiendo de la traducción filológica para abordar luego el texto espectacular y su puesta en escena. Ambas comedias, semejantes por su argumento, estructura, conflicto, temática y personajes, han sido escasamente traducidas al castellano y han estado prácticamente ausentes de los escenarios. Por tal razón, cabe destacar que la traducción filológica y el texto espectacular serán objeto de una posterior publicación destinada no solo a los lectores especializados sino también a los docentes, estudiantes de teatro, actores y directores.

Palabras clave: Terencio, traducción filológica, texto espectacular.